

Cet ouvrage s'intéresse à un type particulier de mobilité, à savoir celle des enseignants du premier degré dans le cadre de l'échange franco-allemand. L'étude veut mettre en lumière les multiples manières dont les enseignants concernés, ayant passé une année ou plus à enseigner dans le pays partenaire, évaluent rétrospectivement les apports de cette aventure qui s'apparente à bien des égards à un voyage analytique. Comment se sont-ils appropriés les ressources, comment ont-ils géré les contraintes ? Quel regard portent-ils sur leur cheminement avant et après la participation à l'échange ? Que deviennent les acquis à l'épreuve du retour ? Sont-ils transmissibles et transférables dans l'institution d'origine ?

L'étude se base sur une collecte de données, effectuée au moyen de méthodes ethnosociologiques et combine approche quantitative et qualitative. Le croisement des données issues de questionnaires et d'entretiens collectifs a permis de saisir les différents aspects du déplacement spatio-temporel de ces enseignants du premier degré et les interrogations identitaires qu'il appelle, tant sur le plan professionnel que personnel.

*Romaniste et germaniste de formation, **Marion Perrefort** est professeure à l'Université de Franche-Comté. Elle travaille depuis longtemps avec l'OFAJ où elle a effectué de nombreuses recherches qualitatives, notamment sur la mobilité scolaire, et animé des stages de formation interculturelle d'enseignants et de formateurs.*

***Martin Bauch**, diplômé en romanistique, communication interculturelle et psychologie, interprète assermenté pour le français, est enseignant-chercheur dans le domaine des civilisations et cultures romanes à l'Université de Technologie de Chemnitz.*

***Dominique Granoux** est responsable, à l'OFAJ, de l'échange franco-allemand des enseignants du premier degré depuis plus d'une décennie. Elle coordonne plus particulièrement la préparation et l'accompagnement linguistique, pédagogique et interculturel des participants.*

Dialogues / Dialogue

Marion Perrefort
en collaboration avec Martin Bauch et Dominique Granoux

OFAJ
DFJW

□ Téraèdre

L'échange franco-allemand des enseignants
du premier degré - Paroles partagées

OFAJ
DFJW



Dialogues / Dialogue

Marion Perrefort

en collaboration avec Martin Bauch et Dominique Granoux

**L'échange franco-allemand
des enseignants du premier degré**
Paroles partagées

180 pages / 25 €

ISBN : 978-2-36085-051-8

□ Téraèdre



OFAJ
DFJW